ekey home

fr **MODE D’EMPLOI** 01

Français

Traduction de la notice originale - ID171/449/0/297

Sommaire

Généralités 3

À lire 3
Responsabilité du fait du produit et limitation de la responsabilité 3
Garantie des vices cachés et garantie du fabricant 3

Avis, symboles et abréviations 3
Consignes de sécurité 5

Danger de mort lié au courant électrique 5
Sécurité contre la manipulation 5

Description du produit 5

Vue d'ensemble du système 5
Articles livrés 6
Utilisation conforme et champ d'application 6
Lecteur d'empreintes 6
Contrôleurs 9

Caractéristiques techniques 12
Installation 13
Mise en service 14

Mettre en service les appareils et régler le mode normal 14
Exécution du mode test 15

Principe d'utilisation 17
Utilisation du lecteur d'empreintes à l'aide du menu du contrôleur 17

Saisie du code de sécurité 17
Modification du code de sécurité 18
Réglage des temps de commutation du/des relais 19
Réglage de la luminosité des DEL 20
Réglage de l'entrée numérique 21
Enregistrement des doigts et des transpondeurs RFID 22
Ouverture de porte 27
Suppression d'utilisateur 28
Suppression de transpondeurs RFID 29
Exécution du mode démo 29
Exécution du mode de mesure 30
Consultation des numéros de série et de version 32

Utilisation du lecteur d'empreintes avec l'application 33

Téléchargement de l'appli 33

Couplage d'un smartphone ou d'une tablette 33
Couplage d'autres smartphones ou tablettes 34
Administration de plusieurs lecteurs d'empreintes Bluetooth 34
Réinitialisation du code de l'appli 35
Protection du système contre la perte du smartphone ou de la tablette 35
Ouverture de porte 36

Réinitialisation des réglages par défaut du système 37

Avec le lecteur d'empreintes 37
Avec l'appli 38

Mise à jour du logiciel 39
Signalisations de panne et dépannage 39

Contrôleur 39
Lecteur d'empreintes 40

Maintenance 40
Démontage et élimination 40
Déclaration de conformité 41
Propriété intellectuelle 41

Généralités

La société ekey biometric systems GmbH applique un système de gestion de la qualité conforme à la norme EN ISO 9001:2008 et est certifiée.

À lire

Le présent mode d'emploi fait partie du produit. Veuillez le conserver précieusement. Pour de plus amples informations sur le produit, veuillez contacter votre revendeur.

Responsabilité du fait du produit et limitation de la responsabilité

Dans les cas suivants, la sécurité de l'exploitation et le fonctionnement des appareils peuvent être affectés. La responsabilité liée aux dysfonctionnements incombe à l'exploitant/utilisateur si :

- les appareils du système ne sont pas installés, utilisés, entretenus et nettoyés conformément aux instructions ;
- les appareils du système sont utilisés de manière non conforme ;
- des modifications non autorisées ont été réalisées sur les appareils du système par l'exploitant.

Le présent mode d'emploi n'est pas soumis à une obligation de mise à jour. Sous réserve de modifications techniques ou visuelles, d'erreurs et d'erreurs d'impression ou de composition.

Garantie des vices cachés et garantie du fabricant

En principe, nos conditions générales de vente et de livraison en vigueur à la date d'achat s'appliquent. Voir http://www.ekey.net.

Avis, symboles et abréviations

AVIS

Désigne des informations détaillées et des remarques utiles.

DANGER

Désigne un danger imminent entraînant la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Désigne un risque de dommage matériel sans blessures corporelles.

Symboles

1.	Instructions d'action pas à pas
	Renvois aux sections du présent mode d'emploi
	Renvois à la notice de montage
	Renvois au schéma de câblage
□	Énumérations sans ordre précis, 1er niveau
Valeur affichée	Valeurs affichées
ekey home LE EN	Nom du produit
OPTION DE MENU	Options de menu
Touche	Touches

Abréviations et terminologie

AP	En applique
FAR	False Acceptance Rate
FRR	False Rejection Rate
LE	Lecteur d'empreintes
IN	integra
RFID	Radio Frequency Identification
CO	Contrôleur
Snr.	Numéro de série
EN	Encastré
Vnr.	Numéro de version
Trace digitale	Les informations biométriques acquises à partir de la trace digitale

Consignes de sécurité

DANGER

Tous les appareils *ekey home* doivent être exploités à très basse tension de sécurité. L'alimentation doit être assurée exclusivement par des blocs secteurs de classe de protection 2 conformément aux prescriptions de VDE 0140-1.
Le non-respect de cette consigne représente un danger de mort par choc électrique.
Seuls des électriciens qualifiés sont habilités à établir la connexion électrique !

Danger de mort lié au courant électrique

Montez le contrôleur en lieu sûr à l'intérieur. Vous éviterez ainsi toute manipulation par un tiers.

Sécurité contre la manipulation

Description du produit

Vue d'ensemble du système

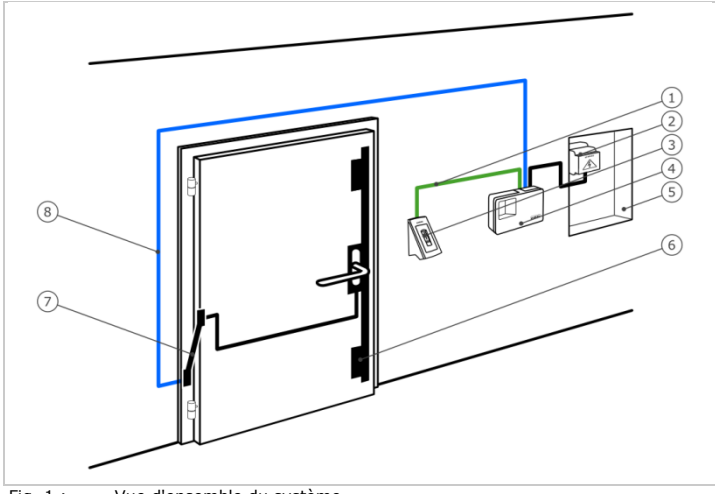


Fig. 1 : Vue d'ensemble du système

1 Câble de raccordement lecteur d'empreintes-contrôleur
2 Bloc secteur
3 Lecteur d'empreintes
4 Contrôleur
5 Distributeur électrique
6 Serrure motorisée
7 Passe-câble
8 Câble de raccordement contrôleur-serrure motorisée

Articles livrés

- □ Lecteur d'empreintes
- □ Transpondeur RFID pour lecteur d'empreintes avec fonction RFID
- □ Contrôleur
- □ Mode d'emploi, notice de montage, schéma de câblage
- □ En option : accessoires correspondants (passe-câble, bloc secteur, câble de raccordement, caches, etc.).

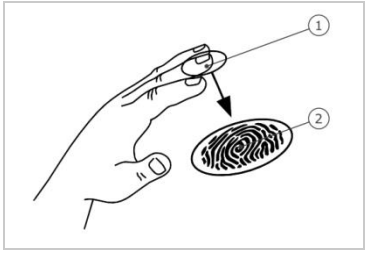
Utilisation conforme et champ d'application

Ce produit est un système de contrôle d'accès par scan digital. Le système comprend un lecteur d'empreintes et un contrôleur. Il se décline en plusieurs modèles avec diverses combinaisons de composants. Il relève les caractéristiques (minuties) des lignes digitales, les compare à la trace digitale mémorisée et ouvre la porte en cas de concordance. Une gamme permet d'identifier l'utilisateur et d'ouvrir la porte à l'aide d'un transpondeur RFID.

Le système sert avant tout à l'ouverture de portes de bâtiment, d'appartement, de garage dans les zones résidentielles et commerciales.

Lecteur d'empreintes

Fonctionnement du lecteur d'empreintes



1 Phalange distale
2 Trace digitale

Fig. 2 : Trace digitale

Le lecteur d'empreintes relève la trace digitale au moyen d'un capteur linéaire puis l'analyse. Il la compare à la trace digitale mémorisée. Le lecteur d'empreintes ne fonctionne correctement et de manière fiable qu'avec les traces papillaires de la phalange distale. Passez votre doigt sur le capteur lentement, régulièrement et dans la bonne position.

La gamme avec fonction RFID saisit et identifie le transpondeur RFID.

Élément de commande du lecteur d'empreintes

Élément de commande	Fonction
Évidement du lecteur	Enregistrer le doigt en « passant le doigt », c'est-à-dire en le déplaçant régulièrement vers le bas sur le capteur. Identification par la « Présentation du transpondeur RFID » sur l'évidement du lecteur d'empreintes.
Capteur	Programmer le système par « Finger Touch », c'est-à-dire en touchant légèrement et brièvement le capteur avec le doigt.

Tableau 1 : Élément de commande du lecteur d'empreintes

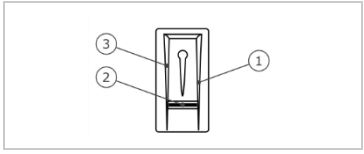


Fig. 3 : Évidement du lecteur

1 Bordure de guidage droite
2 Capteur
3 Bordure de guidage gauche

Utilisation correcte du lecteur d'empreintes

Toute utilisation incorrecte nuit au fonctionnement du lecteur d'empreintes.

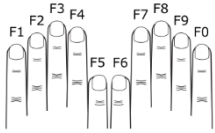
« Passage du doigt » :

Étape	Illustration	Description
1er		Maintenez le doigt droit et posez-le au milieu, entre les bordures de guidage. Ne le tournez pas.
2e		Posez la phalange distale directement sur le capteur. Posez le doigt à plat sur l'évidement du lecteur.
3e		Tendez les autres doigts.

Étape	Illustration	Description
4e		Déplacez le doigt régulièrement vers le bas, sur le capteur. Déplacez toute la main en même temps. Passez toute la phalange distale sur le capteur afin d'obtenir des résultats optimaux. Le mouvement dure env. 1 s.

Conseils généraux pour obtenir une trace digitale de bonne qualité

- Numérotation recommandée des doigts :



- L'index, le majeur et l'annulaire sont les doigts les mieux adaptés. Le pouce et l'auriculaire ne fonctionnent pas ou mal.
- Si vous avez souvent les doigts humides, enregistrez-les lorsqu'ils sont dans cet état.
- Les doigts d'enfant fonctionnent à partir de l'âge de 5 ans.

« Finger Touch »

Étape	Illustration	Description
1er		Touchez brièvement le capteur avec votre doigt.

« Présentation du transpondeur RFID »

AVIS

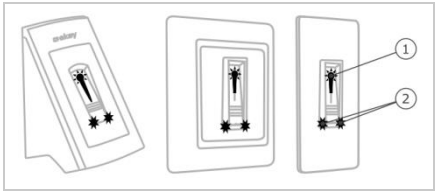
Le mode « Présentation du transpondeur RFID » est possible uniquement avec les lecteurs d'empreintes avec fonction RFID.

Étape	Illustration	Description
1er		Placez la surface du transpondeur RFID parallèlement à l'évidement du lecteur d'empreintes, à une distance de 1 à 5 cm.

Signaux optiques du lecteur d'empreintes

Il existe 2 types de DEL :

- DEL d'état de l'exploitation
- DEL de fonctionnement du système général.



1 DEL d'état
2 DEL de fonctionnement

Fig. 4 : Signaux optiques du lecteur d'empreintes

Contrôleurs

Les contrôleurs se déclinent en deux modèles avec 2 variantes de relais chacun. Vous ne pouvez utiliser qu'un seul lecteur d'empreintes par contrôleur. Chaque lecteur d'empreintes fonctionne avec chaque contrôleur.

Nom de produit	***ekey home CO AP 1***	***ekey home CO AP 3***	***ekey home CO IN 1***	***ekey home CO IN 2***
Illustration				
Type de montage	Montage en applique, 1 relais	Montage en applique, 3 relais	Intégrable, 1 relais, 1 entrée	Intégrable, 2 relais, 1 entrée

Tableau 2 : Modèles et variantes du contrôleur

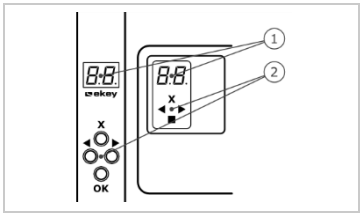
Fonctionnement du contrôleur

Le contrôleur représente l'actionneur du système. Il active un ou plusieurs relais.

Éléments de commande du contrôleur

Éléments de commande	**Fonction**
Affichage à sept segments et 4 touches	Programmation et paramétrage, commande de relais.

Tableau 3 : Éléments de commande du contrôleur



1 Affichage à sept segments
2 Clavier

Fig. 5 : Aperçu de *ekey home CO AP*, *ekey home CO IN*

Touche				
Désignation	OK	Flèche vers la gauche	Flèche vers la droite	ÉCHAP
Fonction	Prise en compte de la valeur, passage au niveau de menu suivant.	Navigation dans le menu, réglage des valeurs.	Navigation dans le menu, réglage des valeurs.	Sortie d'un niveau de menu, annulation des saisies.

Tableau 4 : Touches de programmation du contrôleur

Options de menu

Le contrôleur offre plusieurs options de menu :

	Enroll user	Enregistrer l'utilisateur et le doigt.
	Delete user	Supprimer toutes les données d'un utilisateur.
	Security code	Modifier le code de sécurité.
	Information	Afficher le numéro de série/version.
	Reset	Restaurer les réglages par défaut du système.
	Relay time	Modifier les temps de commutation du/des relais.
	Input	Régler l'entrée numérique (uniquement avec *ekey home contrôleur integra*)
	Luminosité des DEL	Réglage de la luminosité des DEL
	Mode test	Exécution du mode test
	Mode démo	Exécution du mode démo
	Mode de mesure	Exécution du mode de mesure

Caractéristiques techniques

Désignation	Unité	Valeurs
Alimentation	Vcc	8-24
Puissance absorbée	W	Chauffage OFF : 1 Chauffage ON : 4
Plage de températures	°C	-25 à +70
Mémoire	Doigt	99
	Transpondeur RFID	99 (uniquement LE avec fonction RFID)
Sécurité	FAR FRR	1:10.000.000 1:100
Indice de protection	IP	*AP* : 44 *IN* : 54 (frontal) *EN* : 44 (avec *ekey cache EN*)
Vitesse de réponse	s	1-2
Durée de vie	Scans digitaux	env. 10 millions
RFID (uniquement pour les lecteurs d'empreintes avec fonction RFID)	Interface	ISO14443A
	Type de transpondeur	MIFARE Desfire EV1 avec mémoire minimale de 1 koctet

Tableau 5 : Caractéristiques techniques : *Lecteurs d'empreintes ekey home*

Désignation	Unité	Valeurs	
		ekey home CO AP	***ekey home CO IN***
Alimentation	Vcc	9-12	8-24
Puissance absorbée	W	env. 1	env. 1
Relais	Quantité	1 (3)	1 (2)
Puissance de commutation relais	Vcc/A	42/2	42/2
Plage de températures	°C	-20 à +70	-20 à +70
Indice de protection	IP	20	20
Entrées numériques	Quantité	-	1 (libre de potentiel)

Tableau 6 : Caractéristiques techniques : *Contrôleur ekey home AP/IN*

Installation

ATTENTION

Veillez à monter et câbler le produit correctement avant de le mettre sous tension.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels !
Ne le raccordez pas encore à l'alimentation secteur !

Montez le système en suivant les instructions de la notice de montage fournie.

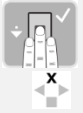
Câblez le système en suivant le schéma de câblage fourni.

Étape	Action	Affichage
1er	Assurez-vous que les appareils sont correctement montés. Fermez les caches.	-

Mise en service

Mettre en service les appareils et régler le mode normal

La mise en service des appareils couple le contrôleur et le lecteur d'empreintes.

Étape	Action	Description	Affichage	
1er		Connectez le bloc secteur à l'alimentation secteur.		Le contrôleur effectue un compte à rebours.
2e	Aucune action nécessaire.	Réglage par défaut.		La DEL d'état est orange et clignote
3e	Aucune action nécessaire.	Réglage par défaut.		2 points s'allument.
4e		Appuyez sur OK.		1 point s'allume à droite.
5e		Appuyez sur ÉCHAP. Le contrôleur est prêt pour l'enrôlement du doigt.		-
6e	Variante a	Pour une nouvelle installation : Appuyez sur ÉCHAP.		-
	Variante b  ou	Pour une installation dont le contrôleur a été remplacé : Passez un doigt déjà enregistré sur le lecteur d'empreintes. Les doigts ne sont pas supprimés, mais le transpondeur RFID l'est. OU appuyez sur ÉCHAP : Tous les doigts et transpondeurs RFID sont supprimés.		
7e	Aucune action nécessaire.	-		1 point clignote à gauche.

Les appareils ont été mis en service. Ils sont en mode normal.

Si vous utilisez un lecteur d'empreintes Bluetooth, le lecteur d'empreintes est prêt pour le couplage avec un smartphone ou une tablette.

AVIS

Le contrôleur détecte automatiquement si le lecteur d'empreintes raccordé est de type Bluetooth. Le contrôleur vous indique si votre lecteur d'empreintes est de type Bluetooth lorsque vous entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Exécution du mode test

Le mode test permet de tester le système général (tG) ainsi que la serrure après encastrement dans la porte (tS). Il active ou désactive le ou les relais et contrôle les raccordements électriques de la serrure motorisée.

Test du système général

Le test du système général s'effectue à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que tE s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur OK.	
4e		Passez un doigt quelconque sur le capteur. Tous les relais commutent successivement à l'issue du temps de commutation du relais défini (réglage par défaut : 3 s).	Le lecteur d'empreintes s'allume en orange.
5e		Appuyez 2 fois sur ÉCHAP.	

Tout le système a été testé. Le système se trouve en mode normal.

AVIS

Le mode test se termine dans les cas suivants :

- Lorsque le lecteur d'empreintes n'est plus utilisé pendant 1 minute ;
- Lorsque le système a été mis hors tension.

Test de la serrure

Vous pouvez commuter les relais séparément. Le test de la serrure s'effectue à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou >, jusqu'à ce que tE s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que tS s'affiche.	
4e		Appuyez sur OK.	
5e		Appuyez sur OK. Le relais 1 commute pendant la durée de commutation de relais définie (réglage par défaut : 3 s).	
6e		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que o2 s'affiche.	
7e		Appuyez sur OK. Le relais 2 commute pendant la durée de commutation de relais définie (réglage par défaut : 3 s).	
8e		Appuyez sur OK.	
9e		Appuyez sur OK. Le relais 3 commute pendant la durée de commutation de relais définie (réglage par défaut : 3 s).	
10e		Appuyez 3 fois sur ÉCHAP.	

Les relais ont été testés. Le système se trouve en mode normal.

Principe d'utilisation

Selon le type de lecteur d'empreintes, plusieurs principes d'utilisation sont disponibles :

- ekey menu du contrôleur – Administration du lecteur d'empreintes à l'aide du menu du contrôleur ;
- *ekey home appli* – Administration du lecteur d'empreintes Bluetooth avec un smartphone ou une tablette ;

Accédez au principe d'utilisation de votre lecteur d'empreintes.

Voir Utilisation du lecteur d'empreintes avec l'application, page 33.

Voir Utilisation du lecteur d'empreintes à l'aide du menu du contrôleur, page 17.

Utilisation du lecteur d'empreintes à l'aide du menu du contrôleur

Avant de démarrer l'administration de votre système, mettez les appareils en service.

Voir Mettre en service les appareils et régler le mode normal, page 14.

Le système se trouve en mode normal. Le menu du contrôleur permet de programmer le système.

Saisie du code de sécurité

La saisie du code de sécurité permet d'accéder au menu principal. Le menu principal permet de configurer le système. Le code de sécurité d'usine est 99.

La saisie du code de sécurité permet aussi de savoir si votre lecteur d'empreintes est de type Bluetooth.

ATTENTION

Modifiez le code de sécurité par défaut tout de suite après la mise en service.
Si le code de sécurité n'est pas modifié, des personnes non autorisées peuvent accéder à votre menu principal et s'introduire chez vous.
Choisissez un nouveau code de sécurité et gardez-le secret.

Voir Modification du code de sécurité, page 18.

Le système se trouve en mode normal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur OK.	
2e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner l'emplacement 1 du code de sécurité.	
3e		Appuyez sur OK.	
4e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner l'emplacement 2 du code de sécurité.	
5e		Appuyez sur OK. bt s'affiche uniquement si votre lecteur d'empreintes est de type Bluetooth.	

Le système affiche le menu principal. Il revient automatiquement en mode normal si aucune touche n'est actionnée pendant 90 s.

AVIS

Si votre lecteur d'empreintes est de type Bluetooth, vous pouvez choisir un principe d'utilisation défini.

Voir Principe d'utilisation, page 17.

Modification du code de sécurité

La modification du code de sécurité s'effectue à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que **SC** s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner l'emplacement 1 du nouveau code de sécurité. Par exemple 2.	
4e		Appuyez sur OK.	
5e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner l'emplacement 2 du nouveau code de sécurité. Par ex. 5.	
6e		Appuyez sur OK.	

Le nouveau code de sécurité est enregistré. Le système se trouve en mode normal.

Réglage des temps de commutation du/des relais

Le temps de commutation d'un relais peut être compris entre 1 et 99 s. Le réglage d'usine du temps de commutation est 3 s. Si le réglage est 0, le relais fonctionne comme un interrupteur : Le relais modifie son état de commutation en cas de détection d'un doigt et le conserve jusqu'à la prochaine détection de doigt.

AVIS

Avec la commande d'un système d'alarme contre l'intrusion avec temps de relais = 0, une coupure de courant ou un reset désactive le système d'alarme contre l'intrusion ! Vous déclenchez un reset si vous passez 10 fois de suite un doigt inconnu sur le lecteur d'empreintes.

Le réglage des temps de commutation de relais est réalisé à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que rt s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner le numéro de relais. La sélection des relais s'effectue avec les contrôleurs possédant plusieurs relais.	
4e		Appuyez sur OK.	
5e		Appuyez sur < ou > pour régler le temps de commutation du relais. Par ex. 10.	
6e		Appuyez sur OK.	

Les temps de commutation de relais sont enregistrés. Le système se trouve en mode normal.

Réglage de la luminosité des DEL

Cette fonction définit la luminosité des DEL d'état du lecteur d'empreintes en veille.

Le réglage de la luminosité des DEL est réalisé à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que LE s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner la luminosité de DEL souhaitée. Par exemple 2. 0 = DEL éteintes 1 = DEL atténuées (réglage par défaut) 2 = DEL allumées	
4e		Appuyez sur OK.	

La luminosité des DEL est enregistrée. Le système se trouve en mode normal.

AVIS

Cette fonction est disponible uniquement avec *ekey home contrôleur integra*.

L'entrée numérique du contrôleur assure les fonctions suivantes :

Ouverture à distance du relais 1

L'entrée fonctionne comme un dispositif d'ouverture à distance du relais 1. Le relais commute alors le temps de commutation défini ou tant que l'entrée est active (par ex. bouton-poussoir, ouverture permanente).

Message d'état de l'alarme

Les DEL du lecteur d'empreintes signalent que l'entrée est active lorsqu'un doigt autorisé pour le relais 1 est passé sur le capteur alors que l'entrée est activée. Les DEL s'allument en rouge pendant 5 s. La porte s'ouvre seulement maintenant ! Vous pouvez ainsi voir que le système d'alarme contre l'intrusion est encore activé.

Commande d'alarme relais 1

Le relais 1 ne peut plus être commuté alors que l'entrée est activée (par ex. interdiction d'entrée lorsque le système d'alarme contre l'intrusion est activé). Les DEL du lecteur d'empreintes signalent que l'entrée est active lorsqu'un doigt autorisé est passé sur le capteur alors que l'entrée est activée. Les DEL s'allument en rouge pendant 5 s.

Le réglage de l'entrée numérique est réalisé à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que IP s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner la fonction souhaitée. Fr = ouverture à distance du relais 1 ; A = message d'état de l'alarme du relais 1 ; Ar = commande d'alarme du relais 1. Par exemple A.	
4e		Appuyez sur OK.	

Le réglage de l'entrée numérique est terminé. Le système se trouve dans le menu principal.

Enregistrement des doigts et des transpondeurs RFID

Le système permet d'enrôler jusqu'à 99 doigts et 99 transpondeurs RFID pour un maximum de 99 utilisateurs.

Enregistrement de doigts

L'enregistrement de doigt permet :

- d'associer un emplacement de mémoire à un utilisateur ;
- d'associer un numéro au doigt (F1, F2, …, F9, F0) ;
- d'associer un relais au doigt avec *ekey home CO AP 3* et avec *ekey home CO IN 2* ;
- de mémoriser les doigts.

AVIS

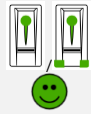
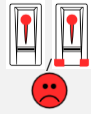
- Enregistrez au moins 2 doigts, un de chaque main.
- Créez une liste d'utilisateurs.

L'enregistrement des doigts est réalisé à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que Eu s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner le numéro d'utilisateur. Si l'utilisateur a déjà enregistré un doigt, un point s'allume à droite.	
4e		Uniquement avec les lecteurs d'empreintes avec fonction RFID : Appuyez sur OK.	
5e		Appuyez sur OK.	
6e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner le numéro de doigt. Si un doigt est déjà enregistré sous ce numéro de doigt, un point s'allume à droite. Le doigt peut être remplacé.	
7e		Appuyez sur OK.	
8e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner le relais. od = double relais (relais 1 + 2). La sélection des relais s'effectue avec les contrôleurs possédant plusieurs relais.	
9e		Appuyez sur OK. Le contrôleur est prêt pour l'enrôlement du doigt.	 La DEL d'état est allumée et orange.

Étape	Action	Description	Affichage
10e		Passez le doigt sur le capteur. Répétez cette opération au moins 2 fois. Entre chaque passage de doigt, le lecteur d'empreintes devient orange jusqu'à ce que l'enrôlement du doigt soit terminé.	 La DEL d'état est verte/Toutes les DEL sont vertes.
			La DEL d'état et la DEL de fonctionnement gauche sont vertes.
			 La DEL d'état est rouge/Toutes les DEL sont rouges.
			La DEL d'état est verte, les DEL de fonctionnement sont rouges.
			La DEL d'état est verte, la DEL de fonctionnement gauche est rouge.
	ou	La qualité de la trace digitale est suffisante. Elle peut cependant être améliorée en repassant le doigt. Appuyez sur OK pour terminer l'enregistrement.	-
		La trace digitale est médiocre ou le doigt n'a pas été reconnu. Passez de nouveau le doigt sur le capteur.	-
11e	Aucune action nécessaire.	-	
			La DEL d'état est allumée et bleue.
12e	Aucune action nécessaire.	Pour enregistrer d'autres doigts ou utilisateurs, recommencez à l'étape 1.	-

Les doigts sont enregistrés. Le système se trouve en mode normal.

Enregistrement de transpondeurs RFID

AVIS

Vous pouvez enregistrer un transpondeur RFID uniquement avec les lecteurs d'empreintes avec fonction RFID.

Un transpondeur RFID peut déclencher une action sur le contrôleur, par ex. l'ouverture d'une porte. Pour chaque relais, vous avez besoin d'un transpondeur RFID. Pour la fonction double relais, vous avez besoin d'un transpondeur RFID dédié.

L'enregistrement d'un transpondeur RFID est réalisé à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que Eu s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner le numéro d'utilisateur. Si l'utilisateur a déjà enregistré un doigt ou un transpondeur RFID, un point s'allume à droite.	
4e		Appuyez sur OK.	
5e		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que EC s'affiche.	
6e		Appuyez sur OK.	

Étape	Action	Description	Affichage	
7e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner le relais. o1 = relais 1 o2 = relais 2 o3 = relais 3 od = double relais (relais 1 + 2). Par ex. o2. La sélection des relais s'effectue avec les contrôleurs possédant plusieurs relais. Si un transpondeur RFID est déjà enregistré sous ce relais, un point s'allume à droite. Le relais peut être remplacé.		
8e		Appuyez sur OK. Le contrôleur est prêt pour l'enregistrement du transpondeur RFID.		
				La DEL d'état est allumée et orange.
9e		Maintenez le transpondeur RFID sur l'évidement du lecteur d'empreintes, à une distance de 1 à 5 cm.		Toutes les DEL deviennent vertes. Signal acoustique bref.
				La DEL d'état est rouge. Signal acoustique long.
		Le transpondeur RFID n'a pas été enregistré. Soit vous n'avez pas maintenu le transpondeur RFID suffisamment longtemps ou près du lecteur d'empreintes ou le transpondeur RFID a déjà été enregistré. Répétez la procédure à partir de l'étape 1.	-	-
10e	Aucune action nécessaire.	-		La DEL d'état est allumée et bleue.

Le transpondeur RFID a été enregistré. Le système se trouve en mode normal.

AVIS

En cas de remplacement d'un lecteur d'empreintes ou du contrôleur, les transpondeurs RFID doivent être à nouveau enregistrés.

Ouverture de porte

L'application principale du produit est l'ouverture de porte. Elle peut être ouverte avec le lecteur d'empreintes, un transpondeur RFID ou avec l'entrée numérique. Le système se trouve en mode normal.

Avec le lecteur d'empreintes

Étape	Action	Description	Affichage	
1er		Passez un doigt enregistré sur le capteur.		La DEL d'état est verte.
				La DEL d'état est rouge.
		Le doigt n'a pas été reconnu. Répétez l'étape 1.	-	
2e	Aucune action nécessaire.	La porte s'ouvre.		La DEL d'état est allumée et bleue.

Le système se trouve en mode normal.

Avec un transpondeur RFID

AVIS

L'ouverture avec un transpondeur RFID est possible uniquement avec les lecteurs d'empreintes avec fonction RFID.

Étape	Action	Description	Affichage	
1er		Maintenez un transpondeur RFID enregistré devant l'évidement du lecteur d'empreintes.		La DEL d'état est verte. Signal acoustique bref.
				La DEL d'état est rouge. Signal acoustique long.
		Le transpondeur RFID n'a pas été reconnu. Répétez l'étape 1 avec un transpondeur RFID valide.	-	-
2e	Aucune action nécessaire.	La porte s'ouvre.		La DEL d'état est allumée et bleue.

Le système se trouve en mode normal.

Avec l'entrée numérique (fonction bouton-poussoir de porte)

AVIS

L'ouverture avec l'entrée numérique est possible uniquement avec le contrôleur *ekey home CO IN*.

Vous pouvez également ouvrir la porte avec l'entrée numérique de l'*ekey home CO IN*. Le relais commute pendant la durée de commutation de relais définie. Si l'entrée numérique est activée plus longtemps que la durée de commutation de relais définie, le relais commute pendant cette durée tant que l'entrée est active.

Suppression d'utilisateur

La suppression d'un utilisateur concerne tous les doigts et transpondeurs RFID d'un numéro d'utilisateur. La suppression individuelle des doigts ou transpondeurs RFID d'un utilisateur est impossible.

La suppression d'un utilisateur est réalisée à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que du s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner le numéro d'utilisateur. Par ex. 3.	
4e		Appuyez sur OK.	

L'utilisateur a été supprimé. Le système se trouve en mode normal.

Suppression de transpondeurs RFID

Vous ne pouvez pas supprimer individuellement des transpondeurs RFID. Vous pouvez supprimer uniquement des utilisateurs. La suppression d'un utilisateur entraîne également la suppression des transpondeurs RFID.

Voir Suppression d'utilisateur, page 28.

Exécution du mode démo

En mode démo, l'allumage et le clignotement des DEL du lecteur d'empreintes, de l'affichage à sept segments du contrôleur et la commutation des relais permettent d'attirer l'attention des visiteurs des salons et salles d'exposition.

Le mode démo est exécuté à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que dE s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner la version démo souhaitée : dL = DEL de démonstration – Les DEL et l'affichage à sept segments s'allument et clignotent ; dr = Relais de démonstration - Les DEL et l'affichage à sept segments s'allument et clignotent et les relais commutent. Par exemple dr.	
4e		Appuyez sur OK. La variante de démonstration sélectionnée s'exécute.	
5e		Appuyez sur ÉCHAP pour quitter le mode démo et retourner dans le menu principal.	

Le mode démo s'est exécuté. Le système affiche le menu principal.

Exécution du mode de mesure

Le mode de mesure permet d'enregistrer facilement des utilisateurs à des fins de démonstration.

Le mode de mesure s'exécute à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que MM s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner la variante souhaitée : 10 = les doigts restent enregistrés pendant 10 min. ; SI = les doigts sont supprimés après la détection ou au bout de 10 min. Par ex. SI.	
4e		Appuyez sur OK.	
5e	Aucune action nécessaire.	Le mode de mesure sélectionné a été activé.	La DEL d'état est bleue et clignote.
6e		Effectuez un « Finger Touch » sur le capteur dans un délai de 30 secondes.	La DEL d'état est orange.
7e		Passez le doigt sur le capteur.	La DEL d'état est verte.
			La DEL d'état est rouge.
		La trace digitale est médiocre ou le doigt n'a pas été reconnu. Passez de nouveau le doigt sur le capteur.	-
8e	Aucune action nécessaire.	-	La DEL d'état est bleue et clignote.
9e		Appuyez sur ÉCHAP pour quitter le mode de mesure et retourner dans le menu principal.	

Le mode de mesure a été réglé puis quitté. Les doigts enregistrés en mode de mesure ont été à nouveau supprimés. Le système affiche le menu principal.

Consultation des numéros de série et de version

La consultation des numéros de série (Sn) et de version (US) du contrôleur (CU) et du lecteur d'empreintes (LE) est possible à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que In s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
Snr. :	Aucune action nécessaire.	Passez à l'étape 3.	-
Vnr. :		Appuyez sur >.	
3e		Appuyez sur OK.	
4e		Appuyez sur OK. Les numéros de série et de version du contrôleur s'affichent.	
5e		Appuyez sur > 6 ou 3 fois jusqu'à ce que les numéros de série et de version complets soient lisibles.	-
6e		Appuyez sur ÉCHAP pour retourner à la sélection des numéros de série et de version.	
7e		Appuyez sur >.	
8e		Appuyez sur OK. Les numéros de série et de version du lecteur d'empreintes s'affichent.	
9e		Appuyez sur > 6 ou 3 fois jusqu'à ce que les numéros de série et de version complets soient lisibles.	-
10e		Appuyez sur ÉCHAP 3 fois pour retourner dans le menu principal.	

Les numéros de série et de version se sont affichés. Le système affiche le menu principal.

Utilisation du lecteur d'empreintes avec l'application

AVIS

L'*ekey home appli* ne peut être utilisée qu'avec le lecteur d'empreintes Bluetooth.

Avant de démarrer l'administration de votre système, mettez les appareils en service.

Voir Mettre en service les appareils et régler le mode normal, page 14.

Le lecteur d'empreintes est prêt pour le couplage entre le lecteur d'empreintes Bluetooth et un smartphone ou une tablette. L'*ekey home appli* permet de programmer et d'administrer le système. Par ailleurs, l'application permet d'ouvrir des portes.

Téléchargement de l'appli

L'appli est disponible pour Apple iOS et Google Android. Téléchargez l'*ekey home appli* dans l'App Store ou Google Play. Pour cela, saisissez ekey home appli.

Download on the App Store

GET IT ON Google play

Couplage d'un smartphone ou d'une tablette

Vous avez besoin d'un code de sécurité pour le couplage. 9999 est le code de couplage ou le code de l'appli par défaut.

AVIS

Pour des raisons de sécurité, vous devez remplacer le code de couplage par un code à 6 chiffres lors du premier couplage du système. Notez-le car il vous sera demandé pour coupler d'autres smartphones ou tablettes.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Démarrez l'*ekey home appli*.	- -
2e	Selon les indications de l'écran	Couplez le smartphone ou la tablette avec le lecteur d'empreintes et utilisez le code de couplage par défaut 9999.	La DEL d'état est allumée et bleue.

Le couplage du lecteur d'empreintes avec un smartphone ou une tablette a été réalisé. Le système se trouve en mode normal. Vous pouvez désormais programmer et administrer le système de contrôle d'accès à scan digital à l'aide de l'ekey home appli.

AVIS

Pour administrer votre lecteur d'empreintes Bluetooth, seule l'ekey home appli intuitive est nécessaire. Appuyez sur les fonctions souhaitées de l'appli et suivez les instructions qui s'affichent.

Couplage d'autres smartphones ou tablettes

Vous pouvez coupler plusieurs smartphones ou tablettes avec le lecteur d'empreintes Bluetooth avec le code de couplage à 6 chiffres que vous avez choisi.

Étape	Action	Description	Affichage	
1er		Démarrez l'*ekey home appli*.	-	-
2e	Selon les indications de l'écran	Couplez le smartphone ou la tablette avec le lecteur d'empreintes et utilisez le code de couplage à 6 chiffres que vous avez choisi.		La DEL d'état est allumée et bleue.

Le couplage du lecteur d'empreintes avec un smartphone ou une tablette a été réalisé. Vous pouvez désormais programmer et administrer le système de contrôle d'accès à scan digital à l'aide de l'*ekey home appli*.

Administration de plusieurs lecteurs d'empreintes Bluetooth

L'*ekey home appli* permet d'administrer plusieurs lecteurs d'empreintes Bluetooth. Pour basculer entre deux lecteurs d'empreintes, vous devez rétablir le couplage entre le lecteur d'empreintes et un smartphone ou une tablette.

AVIS

Au cours du rétablissement du couplage, les noms de relais et les images des utilisateurs enregistrés sont effacés. Les noms d'utilisateur et les autorisations restent enregistrés dans le lecteur d'empreintes.

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l'*ekey home appli*.
2e	Sélectionnez **ADMINISTRATION**.
3e	Sélectionnez **RETABLIR LE COUPLAGE**.
4e	Confirmez le rétablissement en cliquant sur Continuer.

Le couplage du lecteur d'empreintes avec un smartphone ou une tablette a été rétabli. Vous pouvez maintenant coupler un autre lecteur d'empreintes Bluetooth.

Voir Couplage d'autres smartphones ou tablettes, page 34.

Réinitialisation du code de l'appli

Si vous avez oublié le code de l'appli, vous pouvez réinitialiser le couplage entre le lecteur d'empreintes et un smartphone. La réinitialisation restaure également le code de l'appli par défaut 9999.

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l'*ekey home appli*.
2e	Entrez un code d'appli incorrect.
3e	Confirmez la saisie en cliquant sur Suivant.
4e	Sélectionnez **RETABLIR LE COUPLAGE**.
5e	Confirmez le rétablissement en cliquant sur Continuer.

Le couplage du lecteur d'empreintes avec un smartphone ou une tablette a été réinitialisé et le code de l'appli restauré sur 9999. Vous pouvez maintenant coupler à nouveau le lecteur d'empreintes Bluetooth.

Voir Couplage d'autres smartphones ou tablettes, page 34.

Protection du système contre la perte du smartphone ou de la tablette

Si vous perdez votre smartphone ou tablette, vous pouvez modifier le code de couplage à l'aide d'un autre smartphone ou d'une autre tablette. Le nouveau code de couplage empêche l'établissement de la connexion avec le smartphone ou la tablette perdu(e).

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l'*ekey home appli* sur le second smartphone ou sur la seconde tablette.
2e	Couplez le second smartphone ou la seconde tablette avec le lecteur d'empreintes.
3e	Sélectionnez **ADMINISTRATION**.
4e	Sélectionnez **MODIFIER LE CODE DE SECURITE**.
5e	Saisissez un nouveau code de couplage à 6 chiffres.
6e	Confirmez la saisie en cliquant sur Modifier.

Le code de couplage du système a été modifié. Le smartphone ou la tablette égaré(e) ne peut plus établir de connexion avec le lecteur d'empreintes Bluetooth. Le système est à nouveau protégé contre l'accès non autorisé.

Ouverture de porte

L'application principale du produit est l'ouverture de porte. Elle peut être ouverte avec le lecteur d'empreintes, un transpondeur RFID, l'appli ou avec l'entrée numérique. Le système se trouve en mode normal.

Avec le lecteur d'empreintes

Étape	Action	Description	Affichage	
1er		Passez un doigt d'utilisateur mémorisé sur le capteur.		La DEL d'état est verte.
				La DEL d'état est rouge.
		Le doigt d'utilisateur n'a pas été reconnu. Répétez l'étape 1.	-	-
2e	Aucune action nécessaire.	La porte s'ouvre.		La DEL d'état est allumée et bleue.

Le système se trouve en mode normal.

Avec une fonction RFID

AVIS

L'ouverture avec un transpondeur RFID est possible uniquement avec les lecteurs d'empreintes avec fonction RFID.

Étape	Action	Description	Affichage	
1er		Maintenez un transpondeur RFID enregistré devant l'évidement du lecteur d'empreintes.		La DEL d'état est verte. Signal acoustique bref.
				La DEL d'état est rouge. Signal acoustique long.
		Le transpondeur RFID n'a pas été reconnu. Répétez l'étape 1 avec un transpondeur RFID valide.	-	-
2e	Aucune action nécessaire.	La porte s'ouvre.		La DEL d'état est allumée et bleue.

Le système se trouve en mode normal.

Avec l'appli

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l'*ekey home appli*.
2e	Connectez-vous au lecteur d'empreintes Bluetooth.
3e	Sélectionnez **ACCÈS**.
4e	Déplacez vers la droite l'élément coulissant de la porte à ouvrir.
5e	La porte s'ouvre.

Le système se trouve en mode normal.

Avec l'entrée numérique (fonction bouton-poussoir de porte)

Vous pouvez également ouvrir la porte avec l'entrée numérique de l'*ekey home CO IN*. Le relais commute pendant la durée de commutation de relais définie. Si l'entrée numérique est activée plus longtemps que la durée de commutation de relais définie, le relais commute pendant cette durée tant que l'entrée est active.

Réinitialisation des réglages par défaut du système

Vous pouvez restaurer les réglages par défaut du système à l'aide du lecteur d'empreintes ou de l'appli (uniquement sur le lecteur d'empreintes Bluetooth)

AVIS

- Tous les doigts et transpondeurs RFID sont définitivement supprimés.
- Le code de sécurité est réglé sur 99.
- Le contrôleur et le lecteur d'empreintes ne sont plus couplés.
- Les temps de commutation du/des relais sont réglés sur 3 s.
- La luminosité des DEL du lecteur d'empreintes est restaurée sur 1 (DEL atténuées).
- Sur les lecteurs d'empreintes Bluetooth, le code de couplage est également réinitialisé sur 9999.

Avec le lecteur d'empreintes

La restauration des réglages par défaut est réalisée à l'aide du menu principal. Pour accéder au menu principal, entrez le code de sécurité.

Voir Saisie du code de sécurité, page 17.

Le système affiche le menu principal.

Étape	Action	Description	Affichage
1er		Appuyez sur < ou > jusqu'à ce que rr s'affiche.	
2e		Appuyez sur OK.	
3e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner l'emplacement 1 de votre code de sécurité. Par ex. 9.	
4e		Appuyez sur OK.	
5e		Appuyez sur < ou > pour sélectionner l'emplacement 2 de votre code de sécurité. Par ex. 9.	
6e		Appuyez sur OK.	

Le réglage par défaut du lecteur d'empreintes a été rétabli. Vous pouvez remettre le système en service.

Voir l'étape 3 de Mettre en service les appareils et régler le mode normal, page 14.

Avec l'appli

AVIS

La réinitialisation via l'appli est possible uniquement avec les lecteurs d'empreintes Bluetooth.

Étape	Instruction d'action
1er	Démarrez l'*ekey home appli*.
2e	Connectez-vous au lecteur d'empreintes Bluetooth.
3e	Sélectionnez **ADMINISTRATION**.
4e	Sélectionnez **REINITIALISER LE SYSTEME**.
5e	Confirmez le rétablissement en cliquant sur Continuer.

Le réglage par défaut du contrôleur et du lecteur d'empreintes Bluetooth a été rétabli. Vous pouvez remettre le système en service.

Voir l'étape 3 de Mettre en service les appareils et régler le mode normal, page 14.

Mise à jour du logiciel

Nous améliorons régulièrement nos produits et y ajoutons de nouvelles fonctions. Vous pouvez effectuer une mise à jour logicielle sur le lecteur d'empreintes et sur le contrôleur. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Signalisations de panne et dépannage

Contrôleur

Affichage	Signification	Solution
	Pas de connexion de données au lecteur d'empreintes.	Vérifiez le câblage et l'alimentation électrique.
	99 doigts ont déjà été enregistrés. La mémoire est pleine.	Supprimez des doigts.
	3 saisies incorrectes du code de sécurité. Verrouillage du système pendant 30 minutes.	Entrez le code de sécurité correct après 30 minutes. Le verrouillage de 30 minutes ne s'écoule que si l'alimentation électrique et la connexion de données sont maintenues.
	Couplage d'appareils incorrect	Effectuez à nouveau le couplage. L'un des appareils a été manipulé.
	Need Update	Le firmware du contrôleur doit être mis à jour.

Affichage		Signification	Solution
	La DEL d'état est rouge.	Le doigt n'a pas été reconnu.	Passez de nouveau le doigt sur le capteur.
	La DEL d'état est orange et clignote.	Pas de liaison de bus avec le contrôleur.	Vérifiez le câblage ou mettez en service l'appareil.
	La DEL d'état est rouge/verte et clignote.	Le capteur du lecteur d'empreintes sans fonction RFID est encrassé ou endommagé.	Nettoyez le capteur.
	La DEL d'état est bleue, la DEL de fonctionnement gauche est rouge/verte et clignote.	Le capteur du lecteur d'empreintes avec fonction RFID est encrassé ou endommagé.	Nettoyez le capteur.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur. Si le système doit être renvoyé à la société ekey biometric systems GmbH, veillez à l'emballer correctement. Si l'emballage n'est pas adapté, vous risquez de perdre le droit à la garantie.

Maintenance

En principe, le système ne nécessite pas de maintenance. La surface de détection se nettoie quasiment automatiquement par son utilisation répétée (passage du doigt). Si le lecteur d'empreintes est malgré tout encrassé, nettoyez-le avec un chiffon humide (pas trempé) et doux. Les cotons-tiges, chiffons en micro-fibre et pour lunettes sont adaptés. Ne pas utiliser de matières contenant du coton, des serviettes en papier et des mouchoirs en papier, des éponges de cuisine, des torchons humides et de l'essuie-tout. Utilisez de l'eau sans détergents. Opérez avec précaution dans la zone de détection.

Démontage et élimination

Conformément à la directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative à la mise sur le marché, la reprise et l'élimination respectueuse de l'environnement des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les équipements électriques et électroniques usagés livrés après le 13 août 2005 doivent être retournés pour être recyclés et non pas éliminés avec les ordures ménagères. Étant donné que les directives relatives à l'élimination peuvent différer d'un pays à l'autre au sein de la CE, veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur si nécessaire.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société ekey biometric systems GmbH déclare que le produit satisfait aux réglementations en vigueur de la directive 2004/108/CE de l'Union européenne relative à la compatibilité électromagnétique. La déclaration de conformité complète est disponible à l'adresse http://www.ekey.net/downloads.

Propriété intellectuelle

Copyright © 2015 ekey biometric systems GmbH.

Les informations, illustrations et toutes les idées contenues dans le présent mode d'emploi sont soumises aux lois sur les droits d'auteur en vigueur. Toute distribution, remise ou transmission de tout ou partie de ce contenu à un tiers nécessite l'accord écrit préalable de la société ekey biometric systems GmbH. Documentation traduite.

Autriche
ekey biometric systems GmbH
Lunzerstraße 89, A-4030 Linz
Tél.: +43 732 890 500 2500
office@ekey.net

Suisse & Liechtenstein
ekey biometric systems Est.
Landstrasse 79, FL-9490 Vaduz
Tél.: +41 71 560 54 80
office@ekey.ch

Italie
ekey biometric systems Srl.
Via del Vigneto, 35/A, I-39100 Bolzano
Tél.: +39 0471 922 712
italia@ekey.net

Allemagne
ekey biometric systems Deutschland GmbH
Liebigstraße 18, D-61130 Nidderau
Tél.: +49 6187 906 960
deutschland@ekey.net

Adriatique orientale
ekey biometric systems d.o.o.
Vodovodna cesta 99, SLO-1000 Ljubljana
Tél.: +386 1 530 94 95
info@ekey.si

TÜV AUSTRIA
ZERTIFIZIERT
EN ISO 9001
ZERTIFIKAT NR. 20 100 112006655
TÜV AUSTRIA CERT GMBH

801928

ID 171/449/0/297: Version 2, 29.07.2015

www.ekey.net

Made in Austria